

LA BOUSSOLE

Journal Hebdomadaire des comtés de Nicolet, Yamaska

VOL. XXVIII, NO. 17 et 18

Vendredi le 24 février 1961

Bureau-chef à Victoriaville, P.Q.
Mme J.-A. Brochu, Dir.-Prop.

Carrières des finissants du Séminaire de Nicolet

TEMPS DE REFLEXION

"L'homme n'est grand qu'à genoux"
Louis Veillot

Dans la course de nos jours, où l'irréflexion tient trop de place, il est bon de s'arrêter parfois, pour songer à pourquoi de la vie, à nos devoirs comme individu, comme citoyen, comme chrétien.

Le Carême n'est-il pas une heureuse occasion de nous recueillir à ces fins? N'est-ce pas une halte nécessaire? Le Législateur l'a Lui-même déclaré: "L'homme ne vit pas seulement de pain"!... L'âme immortelle doit aussi se nourrir d'aliments qui sachent développer et maintenir en elle une vitalité féconde, une source sans cesse renouvelée d'aspirations vers ses sublimes destinées, et les forces nécessaires pour y atteindre.

Ces aliments immatériels sont la réflexion, la prière, le sacrifice.

Par la réflexion, l'homme reconnaît ses faiblesses, ses erreurs, sa dépendance de Dieu. La vanité des plaisirs, des honneurs, des richesses, lui apparaît, petit à petit, à mesure que s'élève le niveau de ces sortes de pensées.

Alors, plus l'âme monte, grandit, plus facilement et plus sincèrement aussi l'être humain s'agenouille.

"L'Homme n'est grand qu'à genoux", a dit Louis Veillot. Et de sa plume inspirée, il poursuit: "en s'agenouillant il confesse qu'il connaît, qu'il aime, qu'il adore un Etre plus grand, plus beau plus noble, meilleur que lui et le monde.... Prostré devant cet Etre Suprême, il entre en communication avec sa majesté. Il lui demande des sentiments qui le grandissent, une foi qui l'élève. Quand je m'agenouille pour adorer, en ces moments là, loin de toucher la terre, je sens tomber les poids qui m'attachent, je me sens pousser des ailes".

Le pharisien priait debout. Derrière lui, publicain prosterné se dépouillait de sa misère et se préparait à prendre son vol.

"Quand à ceux qui ne s'abaissent pas devant Dieu, je connais ces êtres fiers, agenouillés ou non, je les vois plus que courbés devant quelqu'un ou devant quelque chose, il y en a qui se tiennent ainsi devant eux-mêmes".

Celui qui réfléchit et prie éprouve le besoin d'immoler quelque chose de lui-même à Celui dont il dépend si totalement, et qui doit être un jour son juge, et la récompense de ses efforts vers le bien.

Réflexion, prière, sacrifice: voilà les trois voiles merveilleuses ou le vent doit souffler pour mener à bon port l'esprit menacé et ballotté de nos frères existences. Voilà les hélices puissantes, capables de soulever jusqu'à Dieu l'avion mystique de notre âme, pour le faire survoler et le maintenir au-dessus des fragilités, des laideurs, des embûches, voire des précipices d'un matérialisme à base de faussetés, de misère, de désolation.

Marthe Lemaire-Duguay

"La Bible Vous Parle"

Textes choisis par la Société Catholique de la Bible

1ère Semaine: Tout est possible pour Dieu.
(Mt 10, 27)

2ème Semaine: Tout plant que n'a point planté mon Père Céleste sera déraciné.
(Mt 15, 13)

3ème Semaine: Ce que Dieu a uni, l'homme ne doit point le séparer.
(Mt 19, 6)

4ème Semaine: Le ciel et la terre passeront, mais mes paroles ne passeront point.
(Mt 24, 35)

5ème Semaine: Veillez donc, car vous ne savez pas quel jour va venir votre Maître.
(Mt 24, 42)

DOUZE ENTRERONT EN RELIGION

A la suite d'une retraite prêchée par Mgr Laurent Gaudet, P.D. supérieur du séminaire de Nicolet, les finissants de cette institution ont dévoilé, aux élèves de la communauté le choix de leur carrière future. L'émouvante cérémonie traditionnelle a dévoilé que douze élèves finissants du séminaire de Nicolet se donneront à la prêtrise. En fait, onze ont choisi le grand séminaire diocésain et un s'est donné à la Société des Missions Africaines de Lyon.

Un autre fait à noter c'est l'orientation très prononcée des finissants pour les sciences. Hier matin, une messe spéciale était chantée pour les retraitants et à cette occasion Me René Blondin, notaire de St-Grégoire, vint interpréter un cantique de circonstance: Mon âme, ah! que rendre au Seigneur".

M. l'abbé Paul-Emile Dubois, directeur du séminaire de Nicolet a chanté la messe. Peu après la cérémonie du dévoilement aux élèves tous les étudiants de cette maison sont partis dans leur foyer pour un court congé de trois jours.

Voici la liste des vocations:

Ont choisi le grand séminaire: MM. Arthur Auger, Fils de Mme Arthur Auger, de Nicolet; Claude Baron, Fils de M. Henri Baron, de Ste-Marie de Blandford; René Belcourt, Fils de M. Roland Belcourt de Nicolet; Jacques Cloutier, Fils de M. Charles Cloutier, de South Durham, Marcel Héon, Fils de M. Jean Héon, de Bécancour; Gaétan Lebel, Fils de M. Maurice Lebel, de St-Félix de Kingsey; Léo Lemay Fils de M. Lionel Lemay de Waterloo; Yvon Madore, fils de M. Albert Madore, de Drummondville;

Fernand Noel, Fils de M. Lucien Noel, de Warwick; Jacques Rousseau, fils de Me Paul Rousseau, de Drummondville; Jules Tessier, Fils de M. Robert Tessier de St-Bonaventure.

A la Société des Missions Africaines de Lyon: M. Yves Courchesne, fils de M. Joseph Courchesne de St-Pie de Guire.

En médecine: MM. Hugues Florent, fils de M. Joseph Florent de Nicolet; Richard Hébert, fils de Mme Adrienne Hébert du Cap de la Madeleine; Yvon Lemire, fils de M. Bruno Lemire, de La Bale du Febvre; Claude Talbot, fils de M. Fernand Talbot de Nicolet.

En pharmacie: MM. Jean Côté, fils de M. Georges-Etienne Côté de Nicolet; Paul Rousseau, fils de M. Roland Rousseau de Victoriaville.

Ont choisi d'autres spécialités: MM. Gaétan Belleville fils de M. Georges Belleville de Drummondville, arpentage et géométrie; Denis Boucher, fils de M. Alcide Boucher, de Drummondville, architecture; Marcel Chapdelaine, fils de M. Deneré Chapdelaine de St-Cyrille, génie électronique; Laval Doucet, fils de M. Jean-Marie Doucet, d'Aston Junction, sciences sociales; M. Jean-Guy Girard, fils de M. Romulus Girard, de Ste-Perpétue, génie électronique; Louis Lamothe, fils de M. Georges-Almé Lamothe de St-Célestin, génie physique; Louis Lupien, fils de M. Ulédéric Lupien, de Nicolet, sciences mathématiques; Raymond Manseau, fils de M. Omer Manseau de Drummondville, Hautes Etudes Commerciales; André Pagé, fils de M. Henri Pagé, de Nicolet, pédagogie; Denis Pelletier, fils de M. Médéric Pelletier, de Drummondville, philosophie; Jean-Noël Potvin, fils de M. Joseph Potvin de St-Rémi de Tingwick, génie électronique; Jean-Yves Ratté, fils de M. Hector Ratté, de Drummondville, génie métallurgique; M. Yves Traversy, fils de M. Paul Traversy, de Notre-Dame de Pierreville, chimie.

Président diocésain des Ligues du Sacré-Coeur

Son Exc. Mgr Albertus Martin, évêque de Nicolet, vient de nommer M. Albert Renaud, agronome de St-Célestin, président diocésain des ligues du Sacré-Coeur. M. Albert Renaud succède à M. Armand Martel, inspecteur d'écoles de Nicolet, qui occupait ce poste depuis bientôt 4 ans.

M. Albert Renaud entrait à l'exécutif diocésain de la Fédération des ligues du Sacré-Coeur en octobre 1958. Depuis ce temps, il était vice-président pour le comité de Nicolet et président du premier district dans ce même comté de Nicolet. Ce district englobe les ligues de Nicolet, St-Grégoire, Ste-Monique, Ste-Angèle de Laval et Précieux-Sang.

M. Renaud est né à St-Roch de l'Assomption le 16 novembre 1913. Il fit ses études classiques au séminaire de Joliette. Il s'inscrivait ensuite à l'école d'agronomie de Ste-Anne de la Pocatière où il obtenait un baccalauréat en sciences agricoles.

Peu après il passait avec succès ses examens du brevet supérieur d'enseignement à l'école normale Jacques-Cartier à Montréal. Après l'obtention de ce brevet, M. Renaud se dirigeait vers les Iles de la Madeleine où il enseigna pendant 2 années. C'est là qu'il épousa Mlle Violette Le Bourdais. Les époux Renaud ont actuellement trois enfants.

Vers 1940, M. Renaud venait à St-Célestin. Là il organisa et dirigea durant une dizaine d'années une école rurale spéciale. Il fut mêlé à beaucoup d'organisations paroissiales dont la

Caisse populaire et il fut gérant de la Société coopérative de cet endroit. Actuellement, M. Renaud est inspecteur pour l'office provincial du Crédit agricole. Il travaille dans les comités de Richelieu, Yamaska, Nicolet, Arthabaska et Lotbinière. Il occupe ce poste depuis 1952. En accédant au poste de président des ligues du Sacré-Coeur, M. Renaud qui fut aussi secrétaire de l'Association des agronomes de la région de Nicolet et de Trois-Rivières, prend la relève d'un organisme auquel M. Martel avait donné un bel essor. Ce dernier avait en effet, au poste de président, inspiré et dirigé des mouvements collectifs et des manifestations qui sont tout à l'honneur des ligues du Sacré-Coeur. Le secrétaire de cet organisme demeure M. Rodrigue Duguay, de Nicolet.

Nominations au Conseil de Nicolet

De nombreuses nominations ont été faites lors de la dernière assemblée du conseil de ville de Nicolet. C'est à cette assemblée que l'on a nommé les différents directeurs des services accordés par la ville.

Les nouveaux présidents seront: MM. André Vigeant, du comité des finances; Napoléon Mercier, du comité d'aqueduc; Fernand Rock, du comité de l'hôtel de ville, du chauffage et de l'hygiène; Gaétan Brochu, du comité de la police de la circulation et de la prévention des incendies; Antonin Forcier, du comité de la voirie, des trottoirs

et des canaux; Fernand Talbot, au comité de la machinerie et de l'outillage; Henri Therrien, inspecteur des bâtiments; et Antonin Forcier, pro-maire.

La nomination de pro-maire est d'une durée de trois mois.

M. André Vigeant a été autorisé par la ville à signer les chèques émis par cette dernière.

Les nouveaux échevins ont été assermentés. S. H. Ubald Caron a déclaré, à cette occasion, qu'il invitait les nouveaux édiles de cette ville à collaborer dans un esprit de paix et de charité.



Un groupe d'interprètes de la télémission "En haut de la pente douce", présentée sur le réseau français de Radio-Canada, tous les mercredis soirs à 9.00 heures par la Brasserie O'Keefe, a visité le Carnaval de Québec récemment. Sortant de la gare du Palais, ou ils furent accueillis par Bonhomme Carnaval, on reconnaît de g. à d. Guy Sanche, Nicole Braun Guy Leduc, réalisateur de l'émission, Rolond Chenail, Claude Blanchard, Juliette Pétrie et Doris Lussier. Les artistes ont visité les malades de l'Hôpital Général, furent reçus par le maire W. Hamel et participèrent au Bal Populaire en travesti.



AU SERVICE DE VOTRE BONHEUR

Par le Dr Adrien Plouffe

Les jeunes doivent savoir que le travail est un trésor

Un grand nombre de jeunes gens s'imaginent à tort que les alouettes du succès vont leur tomber toutes rôties dans le bec. Au début du siècle comme en 1961, la seule et unique clé qui permet de réussir, c'est le travail, encore le travail et toujours le travail. Trop se fier à son talent et tout attendre de la chance c'est un mauvais calcul. Certes, le talent est un don admirable et tant mieux quand on en a, mais dans toutes les professions et dans tous les métiers il faut être constamment à l'oeuvre. La chance, l'ordinaire, n'arrive qu'aux travailleurs. N'a-t-on pas dit que le génie est une longue patience?

Que les jeunes demandent à leurs aînés la raison de leur succès et, 10 fois sur 10, on leur répondra que le travail assidu est le seul secret des chefs de file.

Rappelez-vous de la fable de La Fontaine "Le laboureur et ses enfants" le père avait dit à ses futurs héritiers: "Cherchez, fouillez dans le champ, un trésor y est caché". Et les enfants se mirent à retourner la terre, ils n'y découvrirent rien, mais ils serendrent compte que le travail est un trésor.

Napoléon 1er avait du génie mais cela ne l'empêchait pas de travailler jusqu'à 20 heures par jour. Le grand pianiste Pade-

rewsky faisait une demi-heure de gammes tous les jours, même lorsqu'il était devenu un pianiste célèbre par tout l'univers. Et notre compatriote le chef d'orchestre Wilfrid Pelletier disait récemment aux musiciens avec qui il venait de répéter: "Travaillez, faites des gammes tous

les jours". Louis Pasteur, Branly, Edison, Einstein, furent des hommes de science qui travaillaient constamment. On n'arrive jamais au pinacle du succès sans se soumettre constamment à la discipline du travail. Alors, qu'est-ce que les jeunes attendent pour travailler à l'école, au collège, à l'université à la maison? Si la paresse est la mère de tous les vices, le travail, c'est la base de tous les progrès. C'est ainsi qu'on aboutit aux belles situations qui apportent la joie, l'aisance, le bonheur et la richesse à l'homme.

La lutte pour la vie sera de plus en plus difficile, de plus en plus âpre demain. Elle s'avèrera plus belle et plus florissante à ceux qui auront travaillé pour meubler leur cerveau de toutes les connaissances humaines, utiles et fécondes.

Au crépuscule de l'existence, les hommes de talents, même les hommes de génie apprennent encore quelque chose à tous les

AGENT DEMANDE

Pour la vente et la distribution de liqueurs douces de marque très connue, et de deux autres produits nouvellement sur le marché; connectés aux liqueurs douces.

En ce qui concerne ces deux nouveaux produits, l'agent, s'il le désire, peut prendre seulement les commandes et la livraison sera faite directement de la manufacture.

Territoire: Nicolet en environs.

Très bonne commission. Devra être prêt à commencer les ventes au début de mai. Ecrire en donnant références à:

Casier postal No. 206, Victoriaville.

MONSIEUR RAYMOND ROY,

Artiste - Peintre renommé
de STE-MONIQUE DES SAULES,
QUE. P.Q.

- PORTRAITS
- PAYSAGES
- NATURES MORTES
- HUILES
- GOUACHES
- AQUARELLES
- LECONS DE PEINTURE

Aussi tout autre travail d'artiste

VEHICULE A VOYAGEUR UNIQUE

Les imprudences à bicyclette exposent les piétons au danger aussi bien que le cycliste. Une bicyclette en mauvais état constitue aussi un danger: les freins, les roues, les pneus, les chaînes et le guidon devrait être en bon état et bien ajustés. Une clochette ou un klaxon, une lampe en avant et un réflecteur en arrière sont des articles indispensables pour ce véhicule à deux roues qui est construit pour recevoir un seul passager.

POSITION PERMANENTE POUR UN HOMME A VICTORIAVILLE

Voici une des plus belles opportunités offertes à un homme d'environ 45 ans, qui désire se créer une connection permanente avec une compagnie importante.

L'homme qu'il nous faut doit être propre, consciencieux, pouvoir parler anglais et français, posséder une auto et faire de courts voyages dans les alentours.

Les gains possibles dépendent de l'habileté. Cependant, nous considérons qu'ils peuvent s'élever jusqu'à

\$12,500.00 PAR ANNEE

Ceci est un travail à plein temps, et payé très bien. Les chèques sont payables à l'avance chaque semaine.

Si vous pensez être notre homme, écrivez immédiatement à: O. H. Stephens, Vice-président, TEXAS REFINERY CORP. Box 711, Fort Worth 1, Texas.

CARTES POSTALES

en couleurs modèles assortis pour concours Radio-Télévision 50 pour \$1.00 maille payée.

Remise à CARTES POSTALES, 7643 d'Iberville, Montréal.

PETITES ANNONCES

"COMMUNIQUEZ AVEC NOUS si vous aimez la vente. Nous vous offrons l'occasion de vous créer des revenus de \$50.00 à \$85.00 par semaine selon vos ambitions. Territoire exclusif - produits bons vendeurs - commission 45% - succès assuré si vous travaillez. Essayez sans risque pendant 30 jours, JITO, Dept. 5, St-Hubert, Montréal."

POELE USAGE: Sur 110 volts. Deux ronds et un fourneau. Tout blanc, \$22.00. Hauteur, 34 pouces. Largeur, 24 pouces. Profondeur, 17 pouces. Prix d'austral: \$22.00. S'adresser par Tél. PL-2-2515, Victoriaville.

A LOUER: Chambre moderne dans maison neuve. Tél. PL 2-9552, Victoriaville.

VIEUX, EPUISE? Les tablettes toniques Ostrex aident à raviver des milliers d'hommes, femmes après 40 ans. Seulement 69¢. Toutes pharmacies.

LOGEMENT A LOUER

Logement à louer, centre de Victoriaville. S'adresser à 60 Est, rue Notre-Dame, Victoriaville.

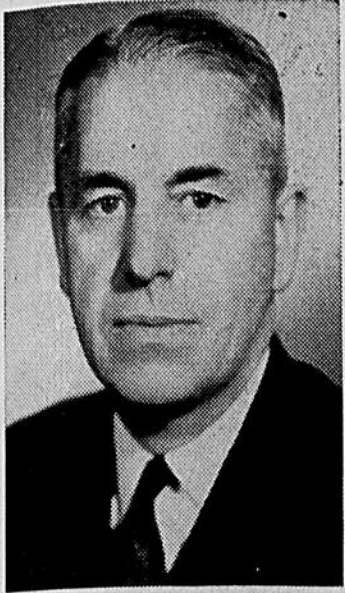
A VENDRE

Tout l'outillage pour une petite manufacture de meubles très bien équipée en parfaite condition. L'outillage seulement ou avec les bâtisses. Bas prix. S'adresser à Gérard Perron, 480, rue St-Jean, Drummondville.

AVONS BESOIN d'hommes pour Route établie Produits Watkins. Soyez indépendants. Expérience pas nécessaire. Plein temps ou partiel. Ecrire à J. Gauthier, 350 St-Roch, Montréal, Qué.

Commerce Rawleigh maintenant vacant dans partie de Victoriaville et Warwick. Commerce bien établi. Excellente occasion. Plein temps. Ecrire à Rawleigh, Dept. B-630-189, 4005 Richelieu, Montréal.

Nomination



La création d'un nouveau poste de direction dans l'organisation de la Banque de Montréal, celui de gérant général adjoint pour la division du Québec, et la nomination de M. J.E.V. Laurent Gelly à ce poste viennent d'être annoncées par M. G. Arnold Hart, président et chef de la direction. M. Hart a laissé entendre que cette nomination reflète le progrès continu des opérations de la banque dans cette province, où le nombre des succursales de la B. de M. s'est accru bien au-delà de 150.

M. Gelly était surintendant des succursales du Québec situées en dehors de Montréal depuis six ans; il faisait partie de la division de l'Est, qui relève de M. A. John Ellis, gérant général adjoint. Il aura maintenant la responsabilité administrative de toutes les succursales des régions qui constituent la nouvelle division.

L'ARAIGNEE DE MARK TWAIN

Alors que Mark Twain, au début de sa carrière littéraire, dirigeait dans une petite localité du Missouri, un journal qui portait ce fier titre: "Le Drapeau de l'Ouest", un vieil abonné superstitieux lui écrivit pour lui dire qu'il avait trouvé une araignée entre deux feuilles du journal et pour lui demander si c'était un mauvais présage. Sur quoi, Mark Twain fit insérer la réponse suivante: "Vieil abonné — le fait de trouver une araignée dans un journal ne signifie pour vous ni bonheur ni malheur l'araignée lit les journaux simplement pour savoir quel commerçant ne fait pas d'annonce afin de se rendre ensuite chez cet homme, y tisser sa toile sur la porte de l'établissement et y mener une vie tranquille que rien ne vient plus troubler."

PROVERBES
Vent lent à venir, lent à partir.
-o-o-o-
Voleur qui n'est pas pris, passe pour honnête homme.
-o-o-o-
Vent de midi amène pluie.

Pour nos Collèges classiques

OEDIPE-ROI

(847- - - - 862)

Jocaste: "Mais non, c'est cela, sache-le, c'est cela qu'il a proclamé; il n'a plus le moyen de le démentir. C'est la ville entière, ce n'est pas moi seule qui l'ai entendu. (851). Et, en tous cas, même si d'aventure il déviait de son ancien propos, il ne prouverait pas pour cela, seigneur, que son récit du meurtre est, cette fois, le vrai, puisqu'aussi bien ce Laius devait, d'après Apollon, périr sous le bras de son fils, et qu'en fait ce n'est pas ce malheureux fils qu'a pu lui donner la mort, attendu qu'il est mort lui-même le premier. De sorte que, désormais, en manière de prophétie, je ne tiendrai pas plus de compte de ceci que de cela. Oedipe: (859) Tu as raison; mais, malgré tout, envoie quelqu'un qui nous ramène ce valet. N'y manque pas!

Jocaste: (861) J'envoie à l'instant même. Mais rentrons chez nous. Il n'est rien qui te plaise que je ne sois, moi, prête à faire". (version de Paul Mazon, Ed. Budé, 1958, p. 103).

On se souvient toujours que le rôle de Jocaste est joué par un homme. Question de tradition plutôt que de bonnes moeurs. Jocaste voudrait en finir avec cette histoire. Le valet a répété non seulement devant elle, mais, en plein public, à tous ceux qui le voulaient entendre que Laius était tombé victime de plusieurs assassins. Dans la pensée de Jocaste, le serviteur n'avait aucune raison de mal rapporter le fait. Pourquoi ne pas en rester là. Mais Oedipe a été vivement impressionné par certains détails du récit donné par Jocaste: cette croisée de chemins, et l'aspect de la victime! Oedipe veut aller au fond des choses. Il va continuer l'enquête.

Le serviteur, témoin du meurtre, avait caché une partie de la vérité. Pour ne pas froisser l'orgueil de la cour et l'orgueil national. La vérité était qu'UN SEUL homme avait triomphé de cinq, dont le roi de Thèbes. Pendant la dernière grande guerre, histoire d'entretenir le moral des alliés, les demi-vérités étaient à la mode: si on avait perdu une bataille aérienne, c'est que les ennemis comptaient beaucoup d'avions; si l'armée reculait, c'était une retraite stratégique etc. Comme c'est humain! Emile Janssens, notre ami de Belgique, à la page 72 de son commentaire sur Oedipe, suppose une espèce d'entêtement chez son héros. Il veut savoir, et c'est tout. On vient de voir la raison de continuer à vouloir voir clair.

v. 848. "Au contraire, tel fut manifestement son langage, ici-même; sache-le-bien toi-même; se désavouer, ce lui est chose impossible: une ville l'a entendu: je ne fus pas la seule".

L'impératif s'écrit au présent: Oedipe doit se mettre la chose dans l'esprit: imiter Jocaste et tous les autres.

La particule *ge* baigne de lumière le participe aoriste au neutre. (Cf. Vocabulaire pratique grec-français, append. p. 23).

Au vers suivant, 849, un rapprochement qui est éloquent: *autô* et *touto*. Le 1er mot, pronom personnel employé pour le serviteur et le 2e, un pronom démonstratif au neutre: cela, c'est-à-dire, la nouvelle. Jocaste les tient ensemble: cette nouvelle et le serviteur forment une même chose. Le serviteur s'identifie avec cette nouvelle du nombre des brigands". Même vers 849. Le verbe à l'infinitif de la complétive figure à l'aoriste. Avec raison. Même s'il arrivait que le serviteur s'exprime autrement (possibilité physique), la chose dite reste dite, et dite telle que déjà rapportée. Ca rappelle le *Quod scripsi scripsi* de Pilate.

La particule *ge* est répétée pour souligner le mot *cette nouvelle*". Loc. p. 23

Ainsi donc, Sophocle met sur les lèvres de son héroïne des mots qui devraient rassurer Oedipe, et le dissuader de poursuivre son enquête.

v. 851. La particule *oun* est conclusive (loc. p. 34).

Il fallait s'y attendre: le verbe de l'hypothèse se lit au présent (optatif). Le serviteur ne peut renier ce qu'il a déjà dit; mais, lui, peut changer de langage: aussi ce verbe figure-t-il au présent: Si donc lui-même tenait de quelque manière un langage différent, en vérité, seigneur, il n'expliquera pas, dans sa réalité, et en toute honnêteté, le meurtre de Laius, lequel, aux termes de Phoebus, devait périr de la main de mon fils".

Le v. 852 nous fait lire pour la 3e fois, en ce monologue, la particule *ge*. Jocaste entend monopoliser l'attention du roi sur ce point indiscutable, les dires du serviteur.

Le futur indicatif révèle l'assurance que veut communiquer Jocaste à Oedipe. Mazon a traduit ce temps et ce verbe par un conditionnel: il ne prouverait pas par là. Mazon met de l'eau dans son vin. Le temps était le plus mal choisi!!

v. 855. En deux vers, Jocaste emploie 4 particules dont l'une marque la transition ou la liaison et les autres mettent le mot déterminé sur le piedestal. Cf. Vocabulaire pratique, grec-français, pp. 30, 23, 36 et 17. "Or, celui-là, enfin, qui était déjà mort, en tout cas, n'a pas lui-même tué Laius"! A-t-on jamais vu un homme mort assassiner un vivant. C'est absurde! Pourquoi continuer à l'inquiéter. Et Jocaste met l'accent fort sur ce soi-disant assassin: deux pronoms bien déterminés *ekeinos* o et *autos*. Nous donnons une nouvelle traduction: "Eh bien! non! Laius n'a pas été assassiné, enfin! par ce malheureux: ce malheureux, mais il est mort avant lui!"

v. 857-8. En deux vers, Jocaste emploie 3 *an*; et c'est la 5e fois en ce

monologue de 10 vers que nous lisons la particule *ge*. Celle-ci, on le sait, met en relief le mot qu'elle détermine, ici *divination*. Une nouvelle constatation: l'emploi de l'aoriste (optatif): c'est l'action du verbe qui a priorité sur le sujet *je*.

Enfin, à noter la fin presque identique des vv. 857-8. Dans l'un, c'est *egô*; et dans l'autre à l'*avenir*. Il y a un parallélisme visible qu'on ne saurait passer sous silence. Ca revient à dire ceci: la divination à courte vue, qu'il s'agisse de personnes ou de faits. En d'autres mots, Jocaste dit à Oedipe: "A ta place, Oedipe, je n'attacherais aucune importance et aucun sérieux aux paroles du devin ni pour ce qui concerne les personnes, ni pour ce qui se rapporte à l'*avenir*".

"Ainsi donc, la divination, crois-moi, ne mériterait aucune attention ni en ce qui me regarde ni en ce qui regarde l'*avenir*". Jocaste vise et son fils qui n'a pas tué son père et ce fils mort avant que le crime ne fût commis.

Le 3e *an* s'est glissé juste avant le mot adverbe "à l'*avenir*". C'est qu'Oedipe, elle le sait, est plus inquiet de l'*avenir* que du passé "Oedipe! on s'est trompé totalement sur le passé, sois assuré qu'il en sera de même pour l'*avenir*".

vv. 859-60. Sophocle écrit bien, Mazon traduit mal. Le futur participe *stelomta* n'a pas attiré l'attention de Mazon. Jocaste (vv. 760ss) a déjà dit l'insistance du serviteur à retourner à ses champs. Oedipe veut lui causer. Il demande à Jocaste d'envoyer quelqu'un capable de décider le serviteur à revenir au palais. Le futur non-indicatif marque, croyons-nous, toujours la possibilité de l'action du verbe (Cf. *L'Eternel Contemporain*, p. 22)

"C'est là une bonne pensée à toi! Quand même, il te faut envoyer quelqu'un qui puisse ramener ce serviteur. Prends garde de l'oublier!"

v. 862 "Je ferai vite. Nous, entrons au palais. Loin de moi de faire rien qui te déplairait!" Encore deux *an* sur les lèvres de Jocaste, et se rapportant au même verbe. Répétition qui voudrait mettre l'accent fort sur la supposition: "Moi! te déplaire en quoi que ce soit, c'est chose inconcevable! Non et non!"

NOTES PEDAGOGIQUES

Dans le quotidien d'Ottawa, *LE DROIT*, paraissait dernièrement un article avec un titre assez bizarre: *La Morte se porte bien!* On rapportait les propos d'un Monsieur de New-York, communiqués par la Presse Associée.

On se disait heureux de voir que le latin avait bonne mine, qu'il en reprenait tous les jours: "Si nous avions des professeurs disponibles, je suis certain — c'est le Docteur John Francis Latimer qui parle — que le nombre des étudiants d'école supérieure apprenant le latin doublerait d'ici quelques années.... Le latin est, de plus, une bonne préparation pour ceux qui désirent apprendre le russe, devenu populaire aux Etats-Unis".

Naturellement, des statistiques: le latin arrive deuxième, étudié comme langue étrangère. Avant lui, c'est l'espagnol avec 7.3, le latin avec 6.9, le français avec 5.6 et l'allemand avec .8.

Faisons une mise au point très élémentaire. Le latin, d'abord, qui le parle aujourd'hui? L'avoir latin se réduit à la littérature. Or on ne parle pas littérature sur la rue ou même dans les salons. La littérature est essentiellement chose écrite. Le latin ne peut être tenu pour une langue étrangère. C'est une langue de formation; sa littérature sert d'instrument pour développer l'esprit des jeunes.

Le grec, c'est autre chose. Le grec est encore une langue parlée par des millions de personnes. Ce grec de conversation n'intéresse pas notre cours classique. Il est hors-jeu. Latimer d'ajouter la réflexion suivante qui dit la pédagogie de l'éducateur: "La connaissance du grec et du latin n'est pas la condition sine qua non du succès et du bonheur". Aucun pédagogue que je connaisse n'a jamais prétendu qu'avec le grec on tenait la clef du succès et du bonheur! Avec l'anglais, le français, le russe, l'allemand, l'obtenez-vous plus ce succès dans la vie ou ce bonheur? Qui a jamais vu un rapport de cause à effet entre la connaissance d'une langue et le bonheur? Des millions de personnes parlent l'anglais ou l'américain: faites une enquête, et vous serez surpris d'en trouver — et c'est le grand nombre — qui vivent très malheureux, qui sont pauvres, chômeurs, criminels....

Le grec est inscrit au programme pour une raison qui n'est pas utopique: il veut être l'instrument qui fera de votre enfant un homme, un homme qui le restera toujours quels que soient sa santé, son âge, sa position, sa pauvreté ou son avoir, ses échecs ou ses succès, un homme capable de faire face à la vie quelle qu'elle soit!

Sherbrooke,

Joseph Laliberté, c.s.s.r.



DE KUYPER
GIN

BLENDÉ GIN - DISTILLÉ AU CANADA

GRATIS MAGNIFIQUES PRIMES ou ARGENT
30% de commission

DEVENEZ NOTRE AGENT

Achetez à bon prix nos graines et réalisez un profit de 30% ou gagnez de belles primes. Nos graines se vendent facilement parce qu'elles sont de haute qualité. Plus de 200 variétés de graines.

L'UNION DES JARDINIERS, Inc.
5, RUE VICTORIA, LÉVIS, P. Q.

Veillez m'envoyer un assortiment de graines, votre catalogue de graines ainsi que votre liste de primes.

Nom

Adresse



LA BOUSSOLE

Journal hebdomadaire
des comtés de Nicolet et
Yamaska

Rédaction: MARTHE LEMAIRE-DUGUAY,

Adm. H. de l'Association des journaux hebdomadaires C.F.,
Membre de la Société des Poètes.
Gérant: J.-A. BROCHU

PRIX DE L'ABONNEMENT un an \$2.00
AUX ETATS-UNIS un an \$2.50

BUREAU-CHEF et ADMINISTRATION à VICTORIAVILLE:
369 est Notre-Dame — C.P. 206 — Tél.: PL 2-2515

Imprimé aux Ateliers Le Peuple Limitée
Montmagny, P.Q.

Autorisé comme matière de seconde classe
par le Ministère des Postes, Ottawa.

Béatification et Canonisation

La glorification officielle d'un serviteur de Dieu comprend deux étapes majeures: la béatification et la canonisation. Par la béatification le culte du Bienheureux dans un pays, un diocèse ou dans une famille religieuse, a canonisation, elle, comporte un jugement définitif de l'Eglise qui permet le culte du saint dans le monde entier.

1 - Béatification:

On distingue le procès de l'Ordinaire, l'introduction de la cause en cour de Rome et les procès apostoliques. C'est à l'un de ces stades que se trouvent les causes des servantes de Dieu Catherine de Saint-Augustin et Jeanne Mance.

Ces procès terminés, si l'on reconnaît au candidat l'héroïcité des vertus, il est déclaré vénérable. Chez nos fondateurs de l'Eglise canadienne, Mgr de LaVal et Marie de l'Incarnation portent ce titre.

Après une série de miracles

de premier ordre (de 2 à 4 suivant le cas), le vénérable est déclaré bienheureux. Nous comptons chez nous nos bienheureuses Marguerite Bourgeois et Marguerite d'Youville.

2 - Canonisation:

Deux miracles au moins, obtenus après la béatification, conduisent à la canonisation, qui est proclamée solennellement après toute une série d'enquête sur les miracles et sur l'opportunité de la nouvelle canonisation.

Nos martyrs canadiens se sont mérités cette gloire et leur fête est célébrée le 26 septembre. Ils furent ensuite proclamés, par Pie XII, patrons du Canada, titre qu'ils partagent avec Saint-Joseph.

(Demandez notre fascicule gratuit sur les fondateurs)

Le Comité des Fondateurs
DE L'EGLISE CANADIENNE.
25 ouest, rue Jarry,
Montréal, P. Qué.

Journée Avicole Provinciale

Les aviculteurs de la Province, ainsi que les personnes intéressées à l'aviculture, sont cordialement invités à assister à la grande journée avicole provinciale qui aura lieu à Montréal, mardi le 21 février, à l'occasion du Salon National de l'Agriculture. Cet événement avicole annuel, organisé conjointement par le Comité des Industries Avicoles du Québec, la Coopérative Avicole du Québec et les Ministères provincial et fédéral de l'Agriculture, se tiendra au Restaurant "Chez Butch Bouchard", 881 rue De Montigny, Montréal.

La réunion débutera à dix

heures sous la présidence de M. Lucien Lafortune, président du Comité. La séance de l'avant-midi comportera un aperçu du travail accompli par cet organisme, une rétrospective de la situation avicole pour l'année 1960 et un exposé de l'orientation de l'aviculture de la Province au cours de 1961. Un panel composé de spécialistes apportera quelques précisions en marge de l'orientation proposée et de la situation probable qui prévaudra au cours du prochain exercice.

La séance de l'après-midi sera sous la présidence de M. Jean Paul Désy, président de la Co-

opérative Avicole du Québec. Les délibérations reprendront après le lunch, à 1.30 heures. L'horaire comprend les sujets d'étude suivants: Programme efficace de prévention des maladies aviaires, facteurs susceptibles de réduire les coûts de production et résumé des activités des diverses associations avicoles en 1960 et ainsi que leurs projets pour la présente année. Un second panel apportera des éclaircissements sur les principaux problèmes de l'heure en production avicole, M. Jacques De Broin, président du Comité des Industries Avicoles de l'Ontario tirera les conclusions de la journée.

En soirée, à 8 heures, au Palais du Commerce, il y aura démonstrations sur l'art d'apprêter les oeufs et la volaille et la façon de dépecer les oiseaux.

Apporteront leur concours, outre les personnes déjà mentionnées, M. Lucien Bissonnette, chef de la Division provinciale de l'Aviculture, Noé Hénault, surveillant régional de la Division fédérale de l'Aviculture, Dr Roland Filion, m.v., Dr Roland Poirier, professeur au Collège Macdonald, ainsi que les panélistes MM. Raymond Bienvenu, Gérard Goyer, Olivier Grignon, Ubald Pilon, Benoît Beauregard, Gervais Vincent, Martial Tardif, Roger J. Paiement, Dr Benoît Galardeau, m.v., Dr Clément Rodrigue, Antoine Lemay, Adhémar Gratton et P. H. Marsot.

Nouveau timbre



L'un des grands hommes d'Etat qu'a connus le Canada au moment où il a commencé à s'affirmer sur la scène internationale sera le sujet d'un timbre commémoratif que les Postes canadiennes émettront le 19 avril prochain, a annoncé aujourd'hui le ministre des Postes.

Le timbre est dédié à la mémoire du Très Honorable Arthur Meighen, qui fut premier ministre du Canada de juillet à décembre 1921, puis de juin à septembre 1926.

M. Meighen, homme énergique et très actif, eut une carrière des plus remplies. Entré au parlement fédéral en 1908, comme député de Portage-La-Prairie, au Manitoba, il devint Solliciteur général en 1913 puis ministre de l'Intérieur en 1917 quand fut formé le gouvernement de coalition. Il joua un rôle de premier plan dans la nationalisation du Grand Tronc Canadien-Nord et du Grand Tronc Pacifique ainsi que dans l'adoption de la Loi de 1917 concernant le service militaire, qui donna lieu à de vives controverses.

Fils d'un cultivateur d'Anderson en Ontario, M. Meighen recut ses diplômes de l'Université de Toronto, en 1896, et exerça le droit au Manitoba. Après s'être retiré de la politique en 1942, il avait continué de s'intéresser aux affaires publiques et y avait consacré plusieurs ouvrages. Il est mort le 6 août 1960 à Toronto.

Le timbre, bleu et d'une valeur de .05, a été fabriqué par la Canadian Bank Note Company qui, pour la gravure, s'est inspirée du portrait jugé le plus fidèle de M. Meighen. Il sera tiré à 32 millions d'exemplaires.

HUBERT



"On me change de quartier. Je viens donc vous dire Joyeux Noël et Bonne année, au cas où je ne vous reverrais plus!"

Garage GASTON THIVIERGE

Peinture et Débossage

ST-GUILLAUME

Tél. 4-s-3

Cté Yamaska

Pierre THIBAUT

(CANADA) LIMITEE

MANUFACTURIERS

d'appareils et d'accessoires contre l'incendie

Bureau chef et usines: PIERREVILLE

JULES DURAND

Contracteur - Electricien

Installations et réparations
de toutes sortes

Vendeur Autorisé d'appareils
Moffat - Général Electric - Inglis

C. P. 189

Tél. 527

NICOLET

Coupon d'Abonnement

LA BOUSSOLE
C. P.: 206
Victoriaville

Je désire m'abonner au journal "LA BOUSSOLE" pour la période de..... ans.

Ci-inclus le montant de piastres

Nom

Adresse

Ville

Au Canada: — un an, \$2.00 - trois ans, \$5.00
Etats-Unis: — un an, \$3.00 - trois ans, \$7.00



Téléphone: 264

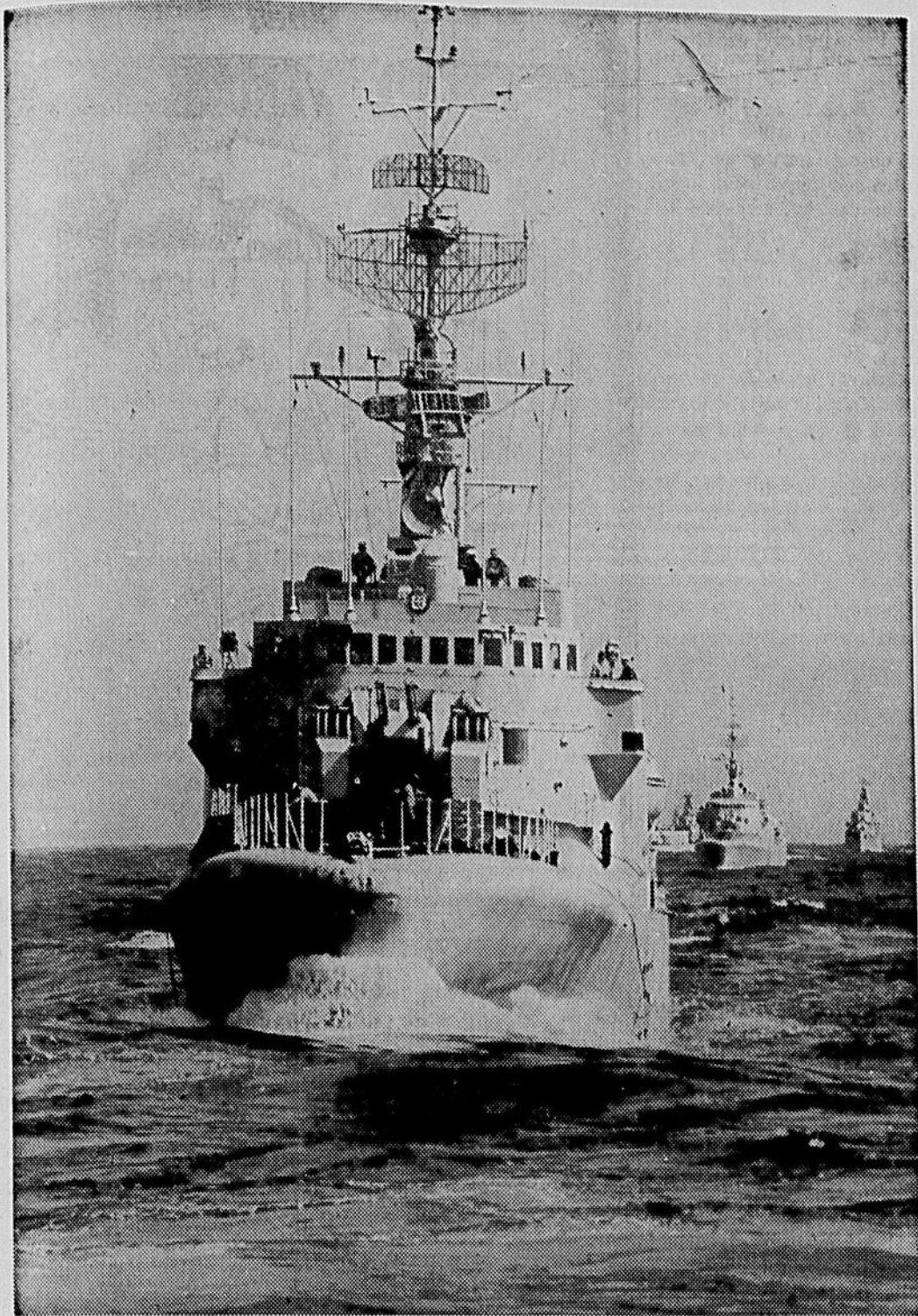
Paul-Emile Dubuc

Contracteur-Electricien

Installations, Réparations et Vente
d'Accessoires Electriques

12, rue Ferland

NICOLET, P. Q.



Ce navire de guerre qui plonge sa proue avec assurance dans les eaux atlantiques, n'est autre que le "St. Croix", l'un des sept destroyers-escorteurs de la classe du Restigouche qui fait partie de la 5e escadre d'escorte canadienne. Bien que cette photo eut été prise à une date antérieure, elle est une réplique fidèle de la scène qui se déroule actuellement, alors que les navires de la 5e escadre rejoignent la plupart des navires du Commandement de l'Atlantique, dans une série d'exercices qui réunit plus de 5,000 officiers et hommes, plusieurs appareils anti-sous-marins de la MRC et de l'ARC. Ce programme touchera à sa fin le 17 mars. Photo de la Défense Nationale



Lise l'Heureux

Vous ne le saviez probablement pas plus que moi, mais Eve a eu cinq filles, du moins s'il faut en croire la Genèse "nouvelle va-



gue" de Louis Morisset. Lorsqu'au mois de septembre 1960, Louis Morisset présida, au réseau français de Radio-Canada à la naissance de ses quatre Filles l'Eve, il annonça au monde de la télévision la venue prochaine d'une cinquième, Eh bien, cette cinquième fille d'Eve, Martine Bertrand, est née; elle a vu le jour

au mois de novembre, et c'est depuis ce temps que son "genre bulldozer" anime la vie de ses quatre consoeurs Lise l'Heureux, qui interprète avec perfection ce rôle quelle adore, a bien voulu se laisser interviewer.

Son grand-père était comédien
Disons, toute suite que Lise l'Heureux est le nom de jeune fille de la jeune comédienne et qu'elle s'en sert comme nom de théâtre. Dans la vie ordinaire, elle redevient Mme Jean Brousseau, épouse du comédien bien connu et mère de trois enfants: François, 4 ans; Sylvie, 3 ans et Michel, 1 an.

Mon grand-père, Elzéar l'Heureux de Québec, a fait dans son temps du théâtre amateur et il a même composé plusieurs pièces, mais je ne crois pas que cela ait en rien influencé ma carrière. Je me suis toujours intéressée aux comédiens et au théâtre et j'ai passé ma vie à monter des pièces. J'ai cela dans le sang, c'est tout!

Saynètes de couvent

Lise l'Heureux qui étudia d'abord chez les Soeurs des Saints

Coeurs de Jésus et de Marie, à Joliette, fit du théâtre à cette institution, comme des jeunes couventines de son âge. Elle était de tous les spectacles qu'on organisait à l'occasion de Noël, de la fête de la supérieure ou de la visite du curé. Elle fit de même au pensionnat de Valleyfield qu'elle fréquenta plus tard. De Valleyfield, ses parents apparemment déménageaient souvent, elle poursuivit ses études au couvent de Bellevue, où, encore une fois, on fait appel à son talent de comédienne en herbe. A sa sortie de Bellevue, elle consacra une année à Québec, à suivre un cours commercial. Jusqu'ici, elle n'a pas encore fait de théâtre proprement dit.

Avec les Comédiens de Québec
Après l'avoir vue jouer dans une pièce de théâtre amateur, à Lévis, Pierre Faucher, alors directeur des Comédiens de Québec, confia à Lise le rôle d'Elvire, confidente de Chimène, dans le Cid. C'est à cette occasion que Lise fait la connaissance de Jean Brousseau qui était aussi de la troupe. Avec ce même groupe, Lise l'Heureux joue dans l'Héritière et dans la Vie que je t'ai donnée.

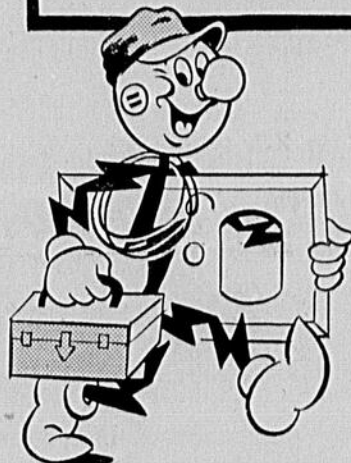
A la radio

A Québec, Lise l'Heureux fait un peu de radio; on l'entend par exemple, à *Sous les toits de Québec*. A Montréal, à Radio-Canada, on lui confie des rôles aux programmes *les Visages de l'Amour* et *Nouveautés dramatiques*. (Suite à la page 8)



YVES DUMOULIN, réalisateur de *Passe d'armes*, discute avec JEAN-PAUL NOLET, l'animateur de la série, quelques minutes avant le début de l'émission. *Passe d'armes* est diffusée au réseau français de télévision de Radio-Canada le dimanche soir à 9 heures.

Le panneau



symbole
de la bonne
installation
électrique

CHASSE TOUS VOS SOUCIS

Chacun veut un rendement des plus efficaces de ses appareils ménagers. Mais la chose n'est pas toujours possible parce que de nombreux foyers ne sont pas pourvus d'un câblage suffisant pour permettre de profiter pleinement des nombreuses aides électriques modernes.

AMÉLIOREZ VOTRE CÂBLAGE c'est facile, simple, à votre portée

Nous sommes au temps de l'année où votre électricien peut vous offrir un excellent service et un travail vraiment soigné. Demandez-lui de vous renseigner sur nos PRÊTS POUR RÉNOVATION DE CÂBLAGE.

\$ 4.92
SEULEMENT . PAR MOIS



Le Marchand de la Place Royale

par Pierre Benoit

L'auteur reprend l'histoire de la famille Guillaumin là où il l'avait laissée dans "Martine Juillet, fille du roi". Cette nouvelle tranche s'étend du début du XVIII^e siècle jusqu'à la Conquête.

La vie de la colonie montréalaise sert de toile de fond à l'histoire d'un amour sans espoir. François-Xavier Guillaumin, le petit-fils de Martine Juillet, fait fortune dans la traite. Il s'éprend

d'une jeune fille de la noblesse en séjour à Montréal. Amour sans lendemain, dont François-Xavier souffrira toute sa vie; son mariage avec l'Indienne Raima, puis avec Elisabeth, une Cana-

dienne, pas plus que ses succès en affaires, ne lui feront oublier son premier amour.

Pierre Benoit dépeint avec beaucoup de sensibilité les sentiments de cet homme rude, partagé entre son attrait pour la vie au milieu des Indiens vers les-

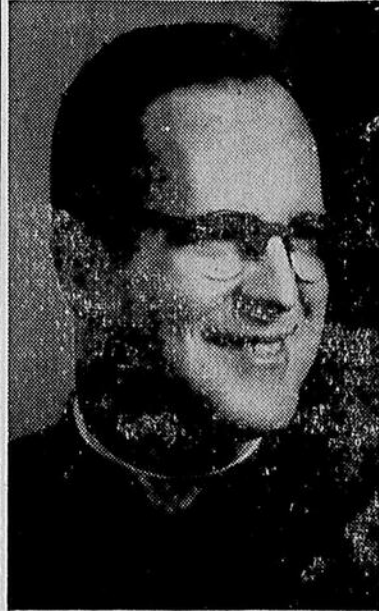
(Suite à la page 7)

La neuvaine à St-Joseph

M. Albert Lapointe, p.s.s., prêchera cette année la neuvaine radiophonique préparatoire à la

fête de Saint Joseph. La plupart des postes de radio de la province de Québec et des postes français des autres provinces ont accepté de diffuser le message de l'Oratoire du 11 mars au 19 mars prochain.

M. Lapointe est directeur-fondateur des "Foyers Notre-Dame", association de jeunes ménages



dont le but est le perfectionnement et le rayonnement du foyer chrétien. Il a choisi comme thème de sa prédication: "Saint-Joseph et les problèmes du foyer". Prédicateur émérite, il a pré-

Mort ou vivant ?...

(Suite de la page 7)

Allumez ce qui est à la portée de votre bras.

Allumez les broussailles....

Allumez les roseaux....

Allumez les fougères du sentier..

Et c'est ainsi que la forêt prend feu....

C'est ainsi que les Douze ont allumé le monde.

La forêt...., le monde.... ?

Ce sont ces foules grises qui bêlent ou rugissent de vous.

Ce sont ces pauvres gens qui auront honte du feu éternel, mais salueront très bas une bulle de savon gonflée par un caprice populaire.

C'est votre mari...., votre domestique...., votre camarade...., votre voisin. Que sais-je?...

Troupeau!... Troupeau!...

Vous?... Ferment!... Ferment!...

Et remerciez Celui qui n'a besoin de personne de vous dire ainsi: "Aide-moi à me faire connaître.

....Aide-moi à me faire aimer".

....Et si par votre exemple".

Et si, par votre parole, vous réussissez, ne serait-ce que dans un seul individu, à faire surgir l'homme et le chrétien peureusement enfouis au fond de ce mouton, Dieu qui déteste les lâches et la Patrie qui a tant besoin de caractères vous baisera au front

Salut aux hommes qui, en cette quinzaine sainte, seront des hommes!.....

La Croix.

Pierre L'ERMITE.

A VENDRE au Lac Rose

Ste-Marie de Blandford, Cté Nicolet

Beaux terrains sur bord du lac

**CHALET A LOUER
à la semaine ou au mois**

Vous avez au LAC ROSE un terrain d'amusements, un SPECTACLE à tous les dimanches soir

**L'endroit idéal pour repos
et fin de semaine.**

S'adresser à:

RENE GIBAULT
Hôtel Château - Tél.: 682 - Nicolet, P.Q.

JEAN BUCHANAN
Gentilly — Tél.: 125

ché plus de cinquante retraites son particulière les problèmes fermées conjugales et en maintes familiaux. Plusieurs séjours aux occasions, il fut invité comme Etats-Unis lui ont également permis d'étudier ces problèmes et conférencier tout particulièrement aux "Ecoles de Parents", aux d'entretenir d'étroites relations avec le "Christian Family Movement", aux Clubs Richelieu et des Francs.

Il s'est toujours intéressé aux problèmes des fiancés et des jeunes foyers.

Ordonné prêtre en 1948, M. Lapointe a fait plusieurs voyages en Europe pour étudier de fa-

Avant de fonder les "Foyers Notre-Dame", il avait occupé pendant deux ans, de 1956 à 1958, le poste d'aumônier diocésain à Montréal du service de préparation au mariage.



La vie a ses bons moments...



MOLSON
La bière de chez nous

Madame C. DUGUAY-BROCHU, Directrice de LA VOIX des BOIS FRANCS et de LA BOUSSOLE,

Administratrice honoraire à vie de l'Association des Hebdomadaires de Langue Française du Canada; auteur des volumes "L'OEIL à la FENÊTRE" et "A PROPOS D'EDUCATION"; membre de la Société des Poètes du Canada.



(Nom de plume) Marthe Lemaire-Duguay

L'HEURE LITTÉRAIRE ET CULTURELLE

UNE LARME

En tes yeux nage une factice opale,
Et le charbon t'allonge les sourcils,
Mais ton regard sans douceur n'est que pâle
Sous tes gros cils de sépia noircis.

Ah! pauvre femme, il règne un froid de pierre
Dans la langueur menteuse de ce fard;
Quand tu mettrais l'azur sous ta paupière,
Tu ne pourrais embellir ton regard!

Oui, porte envie aux vrais qui nous laissent,
En se voilant, captivés d'autant mieux;
Ceux-là sont beaux, même quand ils se baissent;
C'est le regard qui fait le prix des yeux.

Qui sait pourtant s'il faut qu'on te dédaigne,
S'il n'est plus rien dans ton âme à cueillir?
Pour la sauver il suffit qu'on la plaigne,
Un dernier lis y pourra tressaillir.

Dont nous rions et que nous fimes tous:
Si généreux, étions-nous si fous?
Guérir une âme ou la vertu renaisse!
Est-il vain, ce rêve de jeunesse

Qui sait pourtant si tout ton maquillage
N'endigüe pas des pleurs accumulés.
Qui brusquement y feraient leur sillage
Pareils aux pleurs des yeux immaculés?

Car tous les pleurs, de pécheresse ou d'ange,
Dans tous les yeux sont d'eau vive et de sel;
L'onde en est pure, et rien de ce mélange,
S'il vient du coeur, n'est indigne du ciel.

Vois Madeleine: elle y trône ravie.
Pour une larme ou Dieu se put mirer;
S'il t'en reste une, une ancienne à pleurer,
Tu peux laver ta paupière et ta vie!

SULLY PRUDHOMME

Dans le MUSKEG

par Maguerite-A. Primeau
L'action de ce roman se déroule à proximité du "muskeg", mot qui chez les Indiens sert à désigner les terrains marécageux recouverts de pins du Grand Nord canadien. Sur le thème, particulier du Canada, de la survivance française, Marguerite-A. Primeau nous présente une oeuvre pleine d'intérêt qui donne une idée de l'attitude actuelle d'une bonte partie de la jeunesse de l'Ouest canadien face à ce problème.

"Dans le muskeg" raconte l'histoire d'un petit village nord-atlantique, fondé par des Canadiens français et contraint, pour se relever de la crise financière des années 30, de sacrifier à certaines exigences du matérialisme anglo-saxon. Le drame se noue lorsque l'instituteur, qui a été l'âme de ce petit village, refuse de transiger. Considéré peu à peu comme un anachronisme, il sera remplacé par un businessman et assistera, impuissant, aux pro-

fonds changements apportés par la guerre dans ce qui est devenu une ville prospère.

L'auteur nous fait participer à la naissance de ce village, à sa croissance avec les poussées de fièvre qui en résultent, à ses luttes. Son récit est agrémenté de scènes émouvantes ou savoureuses, toutes pittoresques: la première classe sous les pins du muskeg, le premier arbre de Noël d'un petit Métis, les exploits d'un prêtre breton qui, enfant, rêvait d'aller à la pêche à la morue du côté de Terre-Neuve et qui se retrouve pêcheur d'hommes dans cette région perdue; les démêlés des "faiseux de bagote" avec la Gendarmerie Royale ou la tragédie du pauvre Polyte, miné par le chagrin autant que par l'alcool. Monde de petites gens dont la vie s'écoule presque entièrement sous les aurores boréales ou la neige, mais à qui l'optimisme et la foi en l'avenir confèrent une certaine grandeur.

SANS-SOUCI

par Germaine Laplante
Ce roman, Prix de l'Acelf 1959, nous fait partager les aventures d'une famille nombreuse en vacances dans une charmante localité voisine de Québec. Tout gravite autour de "Sans-Souci" un chalet situé sur les bords du St-Laurent et dont le nom est tout un programme mais un programme que les événements font souvent mentir.

Tout le monde s'entend bien dans cette petite tribu, mais cela ne veut pas dire qu'il n'y ait pas de heurts et que les vacances soient monotones. On s'en rend vite compte en suivant ces eunes débordants de vie, ivres de liberté et d'espace. Des clans se forment avec les voisins; des projets sont mis sur pieds dont les parents font bien souvent les frais.

Le cadre dans lequel l'auteur situe son roman nous vaut de magnifiques descriptions de la nature aux différentes périodes de l'année où la famille se retrouve à "Sans-Souci". Les situations côtoient la réalité et offrent au lecteur des aperçus typiques du milieu où elles se déroulent. En même temps, on y a loisir d'étudier les réactions et les relations des membres d'une même famille et aussi celles des voisins.

On ne s'ennuie pas à lire ce roman. Les jeunes y vivront des aventures qui leur sont peut-être arrivées ou qui leur permettront de faire un retour vers leur enfance avec tout ce qu'un départ en vacances et les vacances elles-mêmes peuvent susciter d'attrait, d'énergie, de plaisir, et aussi d'émerveillement.

Sans-Souci, par Germaine Laplante. 108p. Coll. Rêve et Vie. Ouv. ill. en couleur. \$1.25 (par a poste \$1.35). Une édition Fides en vente partout et Aux Editions Fides, 25 est, rue St-Jacques, Montréal.

Le marchand...

(suite de la page 6)

quels il se sent poussé par son ascendance, et ses devoirs envers ses Blancs, ses jolies familiales et les souvenirs que des événements font périodiquement remonter à la surface. Raima déperira lentement dans un milieu où tout lui est étranger. Elisabeth se laissera gagner par la jalousie quand elle s'apercevra que son mari n'a pas oublié.

En suivant le héros de ce roman, on partage les jours heureux des Montréalais, leurs occupations et leurs joies, leurs angoisses aussi à l'arrivée des Anglais et à la reddition de Montréal. François-Xavier, pour sa part, ne vivra pas ce dernier événement: grâce à un pieux mensonge, il mourra persuadé que le drapeau fleurdelisé flotte toujours sur la citadelle. Le Marchand de la Place Royale, par Pierre Benoit. 158p. Coll. Rêve et Vie. \$2.00 (par la poste \$2.10). Une édition Fides en vente dans toutes les librairies et Aux Editions Fides, 25 est, rue St-Jacques, Montréal.

... Dans le Muskeg, par Marguerite-A. Primeau. 222p. Coll. La Gerbe d'Or. \$2.00 (par la poste \$2.10). Une édition Fides en vente dans toutes les librairies et Aux Editions Fides, 25 est, rue St-Jacques Montréal.

Mort ou Vivant

Le temps pascal s'écoule....
Quels sont ceux des nôtres qui n'ont pas encore satisfait au grand devoir?

Et qui, baptisés, confirmés, mariés à l'église, marchent sans vouloir regarder l'Hostie.... sans vouloir l'entendre....

Cet article est pour les adjurer une dernière fois...., pour leur dire: "Vous vous dérobez à l'essentiel devoir...., à celui qui sépare les chrétiens en deux catégories: les vivants et les morts...."

Oh! qu'il est triste de refuser de vivre!
Qu'il est triste de se priver de la force, de l'affection et de l'espoir contenus en la petite Hostie!....

Qu'il est dangereux, pour les condamnés à mort que nous sommes tous, de ne pas être prêt à entendre notre nom: "C'est aujourd'hui que tu comparais devant Celui que tu as renié...., que tu reniais encore à la minute ou la mort t'a pris à la gorge..."

Aussi, salut à vous qui vivez!
Salut à vous qui avez communiqué....
Dans votre faiblesse, vous êtes la force profonde.
Vous êtes le sel...., le ferment...., la lumière...
Vous êtes membres vivants de cette Eglise, laquelle, née du Christ dans la profondeur des siècles, survit à tous les rois...., à tous les empereurs...., à toutes les républiques.

....qui les aide, quand ils sont bons;
....qui les avertit, quand ils sont mauvais
....et qui, les uns après les autres les enterre tous.
Vois chrétiens, tous ces cercueils illustres sur la route de l'immortelle Eglise.

Regarde bien en face cette Eglise.... Constate comme elle reste jeune.... comme elle attire toujours les élites.... comme elle se sent de taille à aborder et à résoudre tous les problèmes posés par l'évolution moderne.

Et sois heureux d'être un vivant dans la vie immense qu'elle représente.

Salut surtout à vous, ouvrier, employé, châtelain, qui, loin des villes, ou un courant magnifique soulève les âmes, faites votre devoir individuel tout seul, perdu dans un fond de village matérialisé.

A Paris, il est facile d'être chrétien et de faire ses Pâques.

Le respect humain n'existe plus.
L'homme vient tranquillement à l'église, et il y rencontre des hommes qui suivent leur messe dans un livre.

Il y trouve des élèves des grandes écoles, des députés, des savants, des académiciens, des maréchaux de France, qui sont là pour les besoins de leur foi et sans se préoccuper de personne.

Mais au village!....
Mais dans tel petit hameau ou l'adjoint est un bas primaire.... ou les têtes du pays sont des gros malins, croyant dur à leur fumier, mais qui jamais ne mettraient le pied à l'église.

Les voir tous les jours.... leur parler.... entendre leurs lourdes plaisanteries.. Et aller ensuite, tout seul, dans l'église abandonnée, moisie.... se mettre à genoux devant le pauvre tabernacle et dire au Christ: "Je crois en Toi...!"

"....Je crois que tu es le Créateur et le Rédempteur!....
"....Je te remercie du printemps d'aujourd'hui.... je te recommande les blés de demain..."

"....Et je te fais amende honorable pour ceux qui t'ignorent ou te méprisent...."

Voilà le chrétien que je salue très bas.
Il est le soldat perdu dans un fossé d'avant-garde....
Il est celui que personne ne voit...., que personne n'encourage, et qui ne tient debout que par sa qualité d'âme et par sa vie intérieure.

Mais, à tous, je dis:
Ce Dieu que vous avez reçu, il n'est pas pour vous tout seul.

....Je suis venu apporter le feu sur la terre, et ma volonté est qu'il se propage.

....Je suis venu apporter le feu sur la terre, et ma volonté est qu'il se propage.

Ce feu vous l'avez pour, petitement, mais inlassablement l'allumer autour de vous.

Allumez ce qui est à vos pieds.

(suite à la page 8)

DEUX VOLUMES DUS A LA PLUME DE
Marthe Lemaire-Duguay

L'oeil à la fenêtre

petite philosophie
Préface du Rév. Père Jos Laliberté, c.s.s.r.

A propos d'Education

Préface de Alphonse Désilets

Ces volumes se vendent \$1.00 l'unité
ou \$10.00 la douzaine.

On peut se les procurer en s'adressant à
LA VOIX DES BOIS FRANCS
Victoriaville, P.Q.

Cours d'Education populaire de la J.R.C.

Sous les auspices de la J.R.C., des cours dit d'éducation populaire seront donnés encore cette année, dans quelques paroisses du diocèse de Nicolet. Les paroisses désignées sont effectivement Ste-Françoise du Lac, dans le comté d'Yamaska, Nicolet, dans le comté du même nom, Notre-Dame du Bon Conseil, dans Drummond et Warwick dans le comté d'Arthabaska.

Le but principal de ces cours, comme le rappelle Mlle Marie Chapdeleine de St-Cyrille, dirigeante diocésaine du mouvement, c'est de compléter ou parfaire l'éducation des jeunes dans certains secteurs les intéressant d'une façon plus immédiate: avenir, fréquentation, amour, loisirs, culture et vie professionnelle.

En amenant les élèves à réfléchir, ces cours les aident à découvrir les nombreux problèmes de la vie de tous les jours.

En Direct..

(Suite de la page 5)

La TV à Radio-Canada

Et c'est le petit écran qui l'accapare. Au Théâtre d'été, elle joue dans le Coup d'Etat de Citerne. On lui confie également des rôles dans une foule de programmes enfantins qu'elle aime beaucoup: l'île aux trésors, le Grenier aux images et la Boîte à surprise. Elle joue souvent au Théâtre populaire et on la voit quelquefois à C'est la vie, à Eaux vives, Toi et moi et à Je me souviens.

— Vous me demandez si le fait d'avoir épousé un comédien a pu me donner des chances à la télévision. Je ne le crois pas. Mais J'ai profité de la situation, dans le cas du Centre d'Art de Percé, l'été dernier, alors que j'ai souvent joué avec mon mari, notamment dans Barberine, de Muset.

5e Fille d'Eve

Lise L'Heureux a obtenu haut la main le rôle de Martine Bertrand, cinquième Fille d'Eve, après une audition qui réunissait neuf autres comédiennes. Elle aime beaucoup ce rôle de fille naïve, mais pas bête, parce qu'elle est saine et sensible et qu'elle dit ce qu'elle pense.

Sa préférence

— Que préférez-vous, le théâtre ou la télévision?

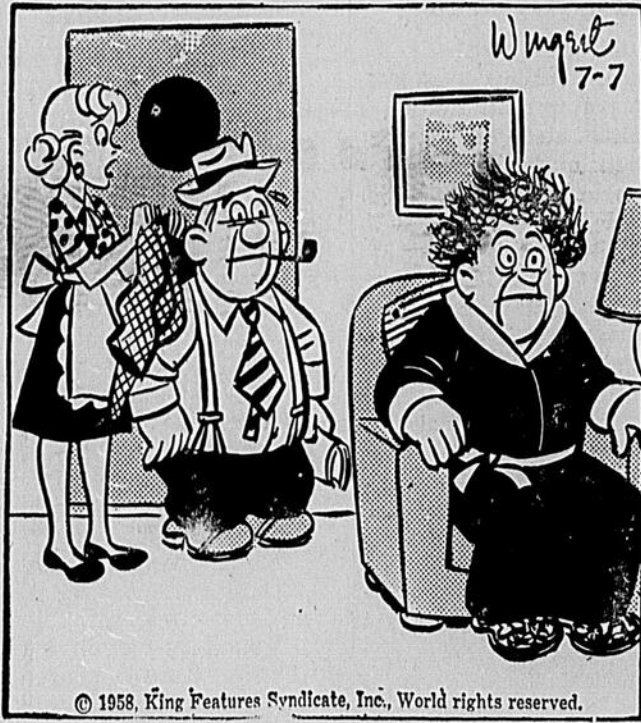
— Le théâtre d'abord, mais j'aime aussi la télévision. Si le rôle est intéressant, j'aimerais autant le jouer à la TV qu'au théâtre. Je ne saurais jamais me passer de théâtre!

Ses ambitions

Avant de passer au chapitre des ambitions, disons que Lise L'Heureux a fait un peu de cinéma: deux films pour l'Office national du film: Le Vieux Bien et Il était une guerre, pour la série Panoramique.

Lise L'Heureux caresse quelques ambitions. D'abord, celle d'aller en Europe, passer avec son époux quelques mois de vacances. Elle aimerait aussi jouer dans des pièces de Tennessee Williams: La Chatte sur un toit brûlant, par exemple, ou dans d'autres pièces légères. Elle a l'impression qu'elle excellerait dans une bonne pièce de boulevard.

Hubert



© 1958, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved.

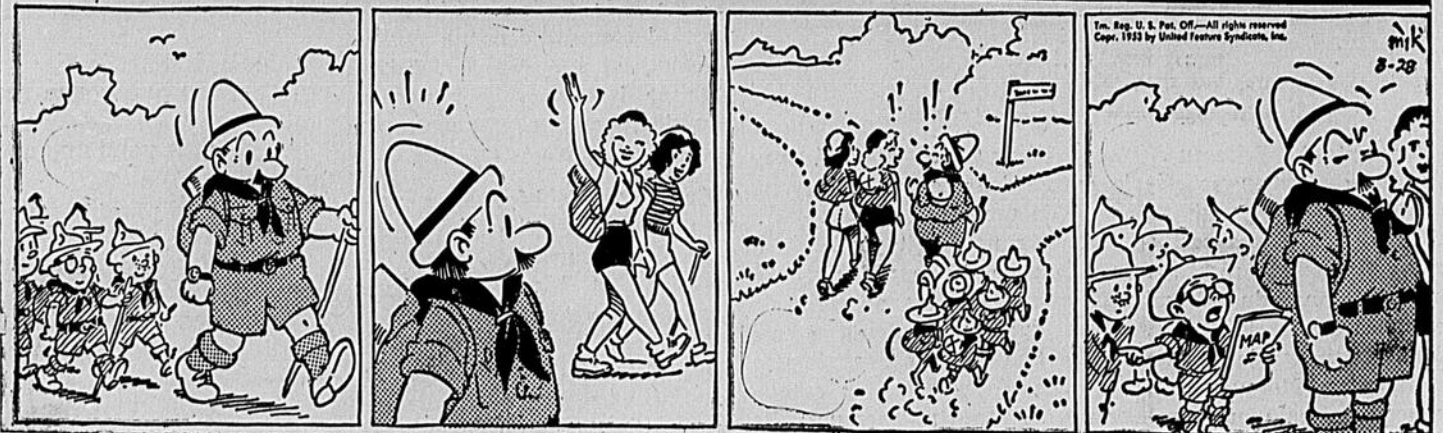
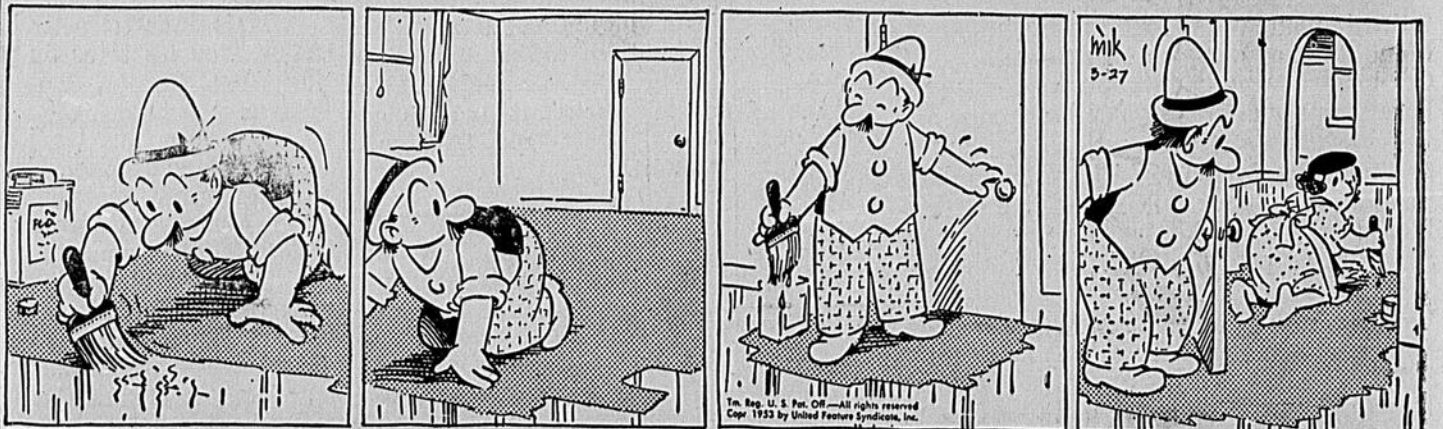
Non, maman est pas allée chez la coiffeuse; elle a voulu changer une fusible sans couper le courant.

HUBERT



J'essaie de mettre à la poste, pour ma tante Clara, ce satané gâteau aux fruits.

Les Aventures de FERDINAND



LISETTE

par Paul Robins



ABONNEMENT

Canada, un an \$2.00
 Canada, trois ans \$5.00
 Etats-Unis, un an \$3.00

La Boussole

Journal Hebdomadaire

des comtés de Nicolet, Yamaska

L'homme médiocre aime les écrivains qui ne disent ni oui ni non sur aucune question, qui n'affirme rien, qui ménagent toutes les opinions, mêmes contradictoires.

HELLO

Vendredi le 24 février 1961

Bureau-chef à Victoriaville, P. Q.

Population de 31,715 au comté de Nicolet

Le Dr Aubert Laperrrière, médecin hygiéniste, directeur de l'unité sanitaire du comté de Nicolet, vient de communiquer des chiffres fort intéressants concernant le comté de Nicolet. Selon ces chiffres, il

est établi que le comté de Nicolet avait en 1960, une population de 31,715 habitants, soit une augmentation de 1,700 en dix années.

Les statistiques révèlent en outre que si le nombre des mariages

a augmenté, celui des naissances et des décès a diminué depuis 1927.

D'autre part, l'âge des décès est passé de 40 ans qu'il était en 1927 à 63 ans. On attribue plus de décès au cancer et aux accidents. Les maladies contagieuses ne causent plus que plus de décès et les bébés décédés étaient au nombre de 121 en 1927; ils ont été de 15 en 1960.

Ces chiffres révèlent en outre le grand nombre des vaccins donnés en 1960 alors qu'on ignorait en 1927 et en 1941 cette médecine préventive.

Voici des chiffres communiqués par le Dr Laperrrière:

	1927	1941	1960
Population	28,891	30,085	31,715
Mariages	178	212	207
Naissances	914	842	705
Décès	420	334	261
Age moyen des décès	40	48	63
Décès par maladie du coeur	54	51	54
Décès par cancer	21	29	49
Décès par accident	10	16	26
Décès par maladies contagieuses	64	53	2
Décès par tuberculose	40	28	1
Décès par typhoïde	4	5	0
Nombre de bébés décédés	121	69	15
Vaccins à date contre la tuberculose	0	0	20,578
la polio	0	0	14,768

Trois Candidates au titre de Miss Jeune Commerce

Trois jeunes filles tentent présentement de conquérir le titre de Miss Jeune Commerce de Pierreville. On a récemment présenté au cours d'une soirée récréative les demoiselles qui ont posé leur candidature à ce titre tant convoité.

Il s'agit de Mlle Odette Villard de Yamaska dont les parrains sont MM. Charles Guillemette et Jean-Paul Ponton; Mlle

Marguerite Janelle, de La Baie, dont les parrains sont MM. Roland Blanchette et Sarto Jean, et Mlle Laurence Traversy, dont les parrains sont MM. Réjean Traversy et Marion Thibault.

Incidentement, ce concours se terminera le 5 mars prochain par une soirée à laquelle le public est déjà invité et on couronnera alors Miss Jeune Commerce de Pierreville.

A la Commission Scolaire de Nicolet

A leur dernière séance de la Commission scolaire, les commissaires d'écoles de Nicolet ont pris connaissance d'une lettre du surintendant de l'Instruction publique disant qu'un octroi de \$8,250 avait été accordé à la Commission scolaire de Nicolet pour le transfert des écoliers en 1960-61. Cette somme représente 75% du coût établi par le département, soit \$11,000, au lieu du montant de \$24,500 d'abord proposé.

M. Jules-Omer Desaulniers, surintendant de l'Instruction publique, a fait parvenir à la Commission scolaire de Nicolet une lettre où il demande que l'on inscrive en français sur les véhicules préposés au transport des écoliers: "Autobus d'écoliers".

Le séminaire de Nicolet par la voix de son préfet des études, M. l'abbé Charles Elie, a conclu avec la Commission scolaire de Nicolet une entente quand à l'organisation du cours classique dans son école secondaire publique et à l'affiliation à la Fa-

culté des Arts de l'université Laval par l'entremise du séminaire de Nicolet, le tout à la demande du département de l'Instruction publique.

Le personnel enseignant laïque a manifesté aux commissaires le désir d'avoir à l'École Centrale une machine distributrice de liquides. Le président M. Napoléon Rousseau a dit que cela pourrait nuire à la discipline et on a différé l'étude de cette demande à une prochaine séance.

Funérailles de M. Omer Ayotte a Daveluyville

Les funérailles de M. Omer Ayotte, décédé à l'âge de 58 ans et six mois, ont eu lieu en l'église paroissiale de Daveluyville.

La levée du corps a été faite par M. l'abbé Arthur Béliveau, curé de cette paroisse, qui

a également chanté le service, assisté de MM. les abbés Irénée Lavigne, curé d'Aston Junction, et Maurice Elie, vicaire de Daveluyville, comme diacre et sous-diacre.

Il laisse dans le deuil, outre son épouse, née Rachel Marcotte; sa mère, Mme Ephrem Ayotte, son fils et ses filles: Roland, Pauline Priscille et Monique; ses frères et soeurs: MM. Léo, Georges, Philippe, Rémi et Andrien Ayotte, Mmes Rosa, Irène et Albertine Ayotte; ses gendres et sa bru: MM. Jacques Lemieux, Roger Mailloux et Jean-Guy Girouard, Mme Ghislaine Rochefort (Mme Roland Ayotte); ses beaux-frères et belles-soeurs: MM. Albert Marchand, Lucien Marchand, Hervy Cookson, Roland Lapierre, Roland Sénécal, Maurice Beauregard, Maurice Pepin, Bruno Pepin et Isidore Pepin, Mmes Philippe Ayotte, Baptiste Therrien et Adrien Ayotte, ainsi que de nombreux parents et amis.

teur des biens et services, vous y gagnerez à faire exécuter durant l'hiver autant de travaux que possible.

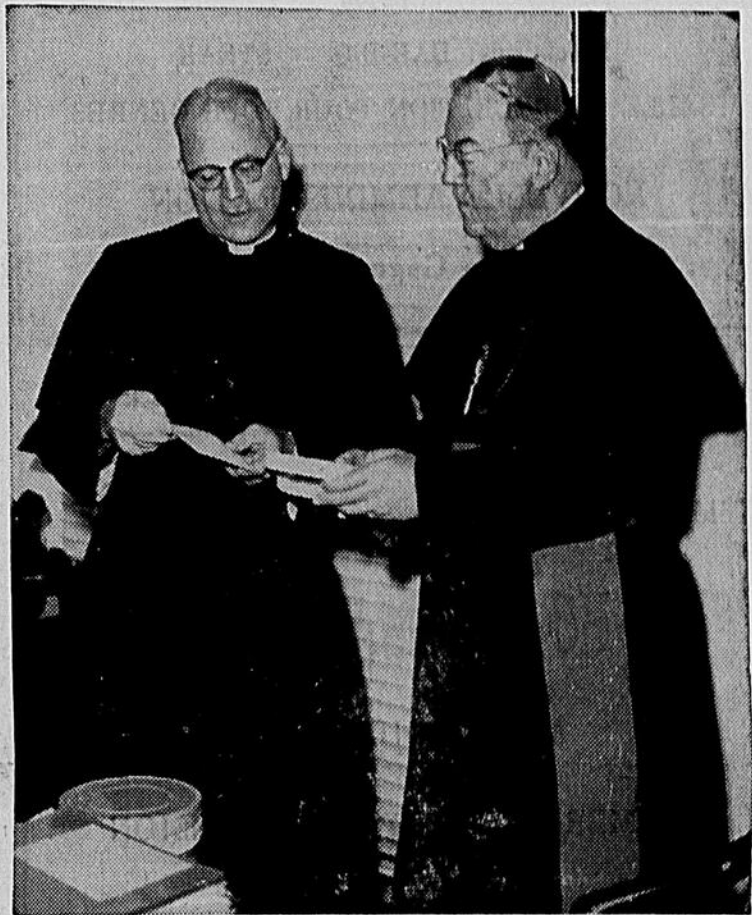
A titre de bons citoyens, vous devriez encourager vos concitoyens, qui ne ménagent ni leur temps ni leurs énergies au service du comité chargé de l'organisation de votre campagne locale.

Observez le slogan de la campagne "Faites-le maintenant" et aidez à combattre votre ennemi commun, le chômage d'hiver.

VOUS-Y GAGNEREZ

Tous les hivers, le Canada est aux prises avec le problème national du chômage saisonnier et les conséquences pénibles qui en découlent pour les familles ainsi privées de leur revenu régulier. Cet état de choses provoque à son tour toute une série de réactions dont tous se ressentent, soit directement, soit indirectement. Il y va de votre intérêt d'appuyer la campagne de travaux d'hiver présentement en cours dans cette localité. A titre de conserva-

FILMS DE L'ORATOIRE AU VATICAN



Le R. P. Edward Heston, c.s.c., procureur de la Congrégation de Sainte-Croix à Rome et postulateur de la cause de la béatification du Frère André, vient d'offrir une série de six films documentaires sur l'Oratoire Saint-Joseph à Son Exc. Mgr Martin J. O'Connor, président de la Commission pontificale pour les films, de la radio et de la télévision. Ces films ont été déposés à la filmathèque du Vatican et seront montrés aux principaux dignitaires de Rome qui s'intéressent à l'oeuvre du Frère André. Il est probable que le Pape assiste prochainement à la projection de l'un de ces films. Parmi les films, il y a un documentaire de l'Office national du Film, intitulé: "Les Pèlerins", trois autres sur les rassemblements à l'Oratoire des Cercles Lacordaire, des Liges du Sacré-Coeur et des Croisés.

Nouvelles de Ste-Gertrude

Changement de maire

M. Gaston Gaudet, entrepreneur de pompes funèbres, a été élu maire du village de Ste-Gertrude, en remplacement de M. Alfred Leblanc sortant de charge.

Samedi le 4 février fut célébré le service de Mme William Colbert, née Rosa-Anna Montebault, décédée à St-Célestin.

Dimanche à midi, Mme Albert Roy née Marie-Anne Croteau rendait son âme à Dieu, à l'âge de 75 ans. Elle laisse pour pleurer sa perte, Mme Ulric Larivière, chez qui elle demeurait; Mme Jos. Toutant Angéline, de Drummondville; MM. Emile, Alphonse et Réal de Montréal, plusieurs petits-enfants dont: Francine, Brigitte, Jean-Guy et Lorraine Larivière de cette paroisse.

M. Roland Mercier est ac-

tuellement hospitalisé à l'Hôtel-Dieu de Montréal.

Mlle Micheline Brulé de retour de l'hôpital St-Joseph de Trois-Rivières où elle a subi une intervention chirurgicale.

Mlle Lise Mercier étudiante à l'École Normale de Nicolet passe quelques jours dans sa famille.

M. et Mme J. Lavigne et leur bébé Sylvain, M. et Mme Dominique Gaudet et leurs enfants Serge, Mario et Carole, chez leurs parents M. et Mme Oscar Lavigne.

Mlle Danielle Bourgeois chez M. J. Bilodeau de St-Jacques de Moncalm.

M. Michel Bourgeois de retour dans sa famille après un séjour à Forestville.

Hotel Manoir ST-LEONARD

Germain PEPIN, prop.

L'endroit le plus chic de la région
Le "Rendez-vous" du Sportif et du Voyageur

CHAMBRES - REPAS

Tél. 53

St-Léonard d'Aston

Cté Nicolet

Tél.: 680

58, rue Brassard

HOTEL CHAMBERTIN

Nicolet

Spécialités: BAR-B-Q — STEAK

SALLE DE RECEPTION POUR TOUS GENRES

NOUVELLE ADMINISTRATION

Léonce Gagnon, prop.

Téléphone 37

HOTEL MANSEAU

Marcel ROUX, prop.

CHAMBRES - REPAS - PENSION

Manseau

Cté Nicolet

Tél.: 27

St-Zéphirin

Ouvert de 9 heures a.m. à 9 heures p.m.
tous les jours

SALLE D'EXPOSITION PERMANENTE

Les meilleurs prix de la province

Meubles — Sets de Chambre — Sets de Salon
Sets de Cuisine — Accessoires Electriques
de toutes marques — Poêles — Frigidaires
Laveuses, etc.

F. CAMIRAND, prop.

Demandez toujours les



Michel Louvain remporte le "Grand Prix du Disque Canadien CKAC" 1960

Devant une salle comble, on a procédé mardi soir dernier à la proclamation officielle des lauréats du concours 1960 "Le Grand Prix du Disque Canadien CKAC" par un Gala qui eut lieu sur la scène du théâtre Français, à Montréal.

Un public enthousiasme a chaleureusement applaudi à la nomination des lauréats du "Grand Prix" 1960.

Michel Louvain s'est particulièrement distingué en se classant premier à cette grande compétition méritant ainsi l'attribution du "Grand Prix". Il a reçu le trophée Disque-Or emblème du grand prix, des mains de Germaine Dugas qui avait remporté cet honneur en 1959. C'est par l'ensemble des qualités exceptionnelles de son disque "Un certain sourire" que Michel Louvain a remporté les honneurs du Grand Prix. Il de-



vient ainsi le détenteur d'un voyage en Europe et se voit offrir le privilège de signer un engagement de 39 semaines, à titre de disc-jockey titulaire de

l'émission hebdomadaire "Le Grand Prix du disque canadien CKAC" en ondes le samedi matin.

Au cours de la soirée de Gala, la grande vedette du music-hall français Gilbert Bécaud a fait une brève apparition devant l'auditoire pour remettre un trophée Disque-Argent à Fernand Gignac qui a gagné la mention pour la meilleure interprétation masculine. Plus d'une douzaine d'autres trophées ont été présentés aux lauréats du concours 1960 dont voici les résultats:

Grand Prix du disque canadien CKAC, 1960: Michel Louvain, pour son disque "Un certain sourire".

Trophée Disque-Argent pour meilleure interprétation masculine: Fernand Gignac.

Meilleure composition canadienne: Hervé Brousseau.

Meilleur enregistrement d'orchestre: Michel Brouillette.

Prix de fantaisie: Les Jérolas. Meilleure qualité technique: La Compagnie Sélect.

Meilleure originalité d'ensemble: Germaine Dugas.

Prix d'arrangement musical: Roger Pilon.

Prix spécial pour un enregistrement canadien fait par un étranger Carlos Ramirez.

Pris d'enregistrement saisonnier Chorale de l'Université St-Joseph.

Prix de folklore canadien: Jacques Labrecque.

Prix de présentation: La Compagnie Sélect.

à une planification et une préparation suffisantes. Votre collectivité lance actuellement une campagne en vue d'accroître l'emploi d'hiver dans tous les domaines. Aidez votre collectivité en vous aidant vous-mêmes.

"N'attendez pas au printemps. Agissez dès maintenant".

Avantages Immédiats

Il y a plusieurs raisons pour lesquelles il est avantageux de faire faire immédiatement les travaux de redécoration, de réparation et de renouvellement:

1. Ces travaux peuvent coûter moins chers maintenant car certaines maisons offrent à cette époque de l'année un rabais à l'égard des matériaux de construction nécessaires aux travaux ménagers d'amélioration. Les ouvriers et les entrepreneurs sont moins occupés durant les mois d'hiver et peuvent accomplir une meilleure besogne, ce qui, à la longue, représente une économie.

2. On peut faire faire le travail plus rapidement parce que les entrepreneurs et les artisans ne sont pas aussi pressés en hiver et qu'ils peuvent se mettre à la tâche immédiatement. Si l'on attend au printemps, ils seront probablement trop pressés pour s'occuper de ces travaux.

3. La demande de matériaux étant moins forte en hiver, le service et la livraison se font d'habitude plus rapidement.

4. En confiant maintenant un travail à des ouvriers présentement en chômage, la collectivité épargnera de l'argent au chapi-

tre des frais d'assistance sociale et d'assurance-chômage, ce qui représente pour vous, en fin de compte, une économie.

5. Plus il y a d'emplois, plus il se dépense d'argent dans la collectivité, d'où une plus grande prospérité pour tous.

6. Si vous faites construire ou rénover une maison ou un établissement d'affaires durant l'hiver, au lieu d'attendre au printemps, cela vous permettra d'en prendre possession plus tôt. Cette occupation hâtive représente d'habitude une économie. L'efficacité de ces efforts tendant à accroître l'emploi d'hiver s'accroît grâce

L'OBESITE

Définition:

Excès de graisse sous la peau et autour de plusieurs organes.

Méfaits:
Favorise les maladies du coeur et des artères, le diabète et les infections, ainsi que plusieurs autres maladies; augmente les primes d'assurance-vie.

Remède:

L'idéal est de perdre une couple de livres par semaine. Il faut marcher un peu plus, manger un peu moins, avoir une alimentation variée. Il faut éviter les aliments gras d'origine animale. Il faut rechercher le lait écrémé au mi-écrémé, les fruits et les légumes, les huiles végétales, les viandes maigres ainsi que les céréales les plus nutritives.

Traitement:

Si le régime ne réussit pas, il faut consulter son médecin, qui fera un examen complet avant de prendre une décision.

Dr A. Laperrière, m.d., d.p.h.

HUBERT



Tu ne pouvais pas le trouver dehors. Il dormait, sur un tapis, près de la fournaise.

Tout le monde acclame

VAN KAMP

le célèbre "gros gin"
distillé selon une vieille
méthode originale.



★★★



10, 25 et 40 onces
GARANTI ET DISTRIBUÉ PAR LA MAISON SEAGRAM

Protestations des Ligues du Sacré-Coeur

A l'issue d'une réunion convoquée par la Fédération Nationale des Ligues du Sacré-Coeur, réunion qui groupait des représentants venus de tous les coins de la province et appartenant à une quinzaine d'associations catholiques groupant au total plus d'un million de voteurs, Me Lionel Leblanc, C.R., a fait la déclaration suivante:

Nous exprimons l'opinion unanime de nos associations en nous opposant énergiquement au projet de loi concernant la régulation des alcools du Québec.

Nous sommes stupéfaits de constater que de très importantes suggestions contenues dans un mémoire basé sur la pensée de l'Episcopat et ayant reçu l'adhésion de plus d'un million de citoyens adultes, aient été mises de côté dans ce projet de loi.

Nous constatons même que des recommandations judicieuses

faites par l'association des hôteliers ont été également ignorées.

Nous demandons que le nombre des heures où la vente des alcools est permise ne soit pas augmenté. Un rapide calcul nous permet de signaler que le nouveau projet de loi permettra à chaque hôtel licencié de vendre de l'alcool pendant 1000 heures de plus chaque année, ce qui représente une augmentation de 20%.

Nous avons réclamé le respect du dimanche et des fêtes religieuses. Nous constatons que les débits de boissons pourront fonctionner de midi à minuit sans aucune restriction.

Nous demandons que la loi apportât une attention spéciale à la jeunesse en exigeant la carte d'identité et des amendes plus sévères pour les infractions. Nous ne trouvons rien de cela dans le projet de loi.

Nous réclamons l'abolition des spectacles et des danses dans les lieux où se consomment l'alcool. Le projet de loi le permet.

Nous demandons que le nombre de permis soit fixé en regard du chiffre de la population et des besoins de la localité. Rien de cela n'a été prévu dans la loi.

Nous demandons une révision de la loi en ce qui concerne la publicité. Le texte du projet de loi est d'une imprécision qui peut ouvrir la porte à tous les abus.

Nous aurions aimé avoir un article pour établir les qualifications morales et professionnelles des personnes à qui un permis peut être accordé. L'expérience ne nous enseigne-t-elle pas que des personnes totalement indésirables ont fait de leur établissement le lieu de raccolage, du trafic des narcotiques, du viol et du meurtre.

Nous trouvons que le projet de loi a besoin d'être réétudié avec soin en collaboration avec des personnes qualifiées et représentant des groupements reconnus. Tel quel, ce projet de loi semble préparé pour satisfaire la cupidité des débiteurs d'alcool. Nous voudrions que la loi soit conçue en fonction du bien commun.

Nous invitons toutes les sections de nos groupements respectifs à faire pression sur les députés et leurs conseillers législatifs pour que ce projet de loi soit soumis à une étude plus judicieuse et amendée en tenant compte des légitimes réclamations de la portion saine de la population.

Me Lionel Leblanc,
Président National
des ligues du S.-C.

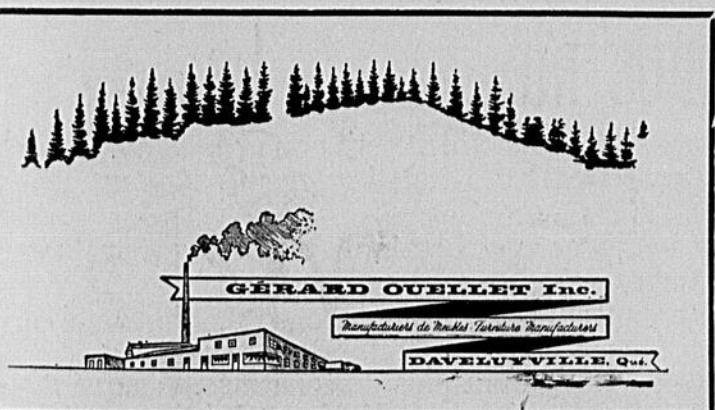
ASSOCIATIONS REPRESENTÉES

L'Action Catholique de l'Archidiocèse de Rimouski - L'Action Catholique de l'Archidiocèse de Sherbrooke - L'Action Catholique du diocèse de Joliette - Les Ligues du Sacré-Coeur - Les Dames de Ste-Anne - Les Tertiaires de St-François - Les Cercles Lacordaire et Jeanne d'Arc - Les Chevaliers de Colomb - Les Amicales des Frères Maristes - Les Amicales des Frères de l'Instruction Chrétienne - Les Amicales des Frères du Sacré-Coeur - L'Institut d'Etudes sur l'Alcoolisme - La Fédération féminine des Amicales de Ste-Croix.

HUBERT



© 1959, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved. 1-10
Le policier m'a dit d'emporter et d'apprendre ma leçon par coeur.



R. A. LESSARD

Gérant Général
de American Optical Co. of Canada Ltd
NICOLET, P.Q.

J. UBALD CARON INC.

Assurances Générales
(Bureau établi en 1924)

38, rue Notre-Dame
NICOLET

Tél.: 133

Le Meuble Familial Inc.

ANGELE PROULX, prop.

Choix complet de meubles pour chaque pièce de votre foyer.



Dépositaire autorisé des poêles BELANGER

R. 3 (Les 40) NICOLET

TEL.: 124

VENTE

SERVICE

GERMAIN BLONDIN

Marchand de Meubles

et

Accessoires électriques

OUVERT LE SOIR

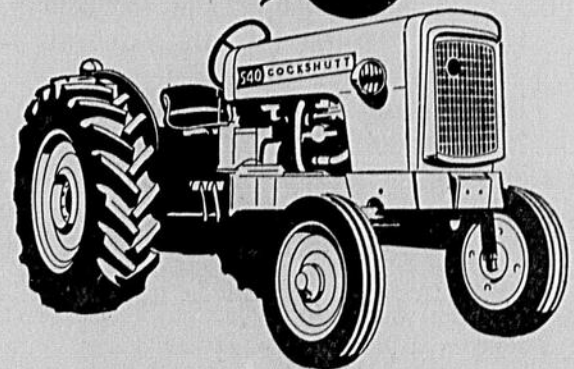
L'endroit par excellence pour économiser.

Tél. 34

La Baie, Yamaska

2 NOUVELLES SOURCES D'ÉCONOMIE

de Cockshutt

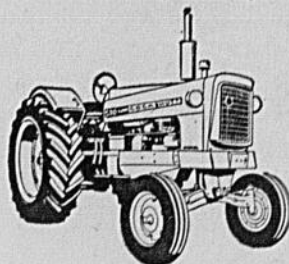


LE NOUVEAU Cockshutt "540" à gazoline

—Surpuissant, pour convenir aux charrues à 3 socs. L'équipement standard comprend: Prise de force constante à blocage de sécurité; relevage hydraulique; dispositif d'attelage en 3 points, contrôle de la profondeur et du tirage; transfert automatique de la puissance de traction pour économiser le carburant et donner un rendement constant. Nouveau système de 12 volts donnant des démarrages sûrs en toutes saisons. Demandez une démonstration du "540" à votre ferme. ÉQUIPEMENT FACULTATIF: servo-direction, poulie de commande, roues arrière automatiquement ajustables, etc.

LE NOUVEAU Cockshutt "570 Super" à moteur Diesel—

Voici un tracteur à grande capacité pour charrues à 5 socs. Moteur plus robuste et plus puissant; système de carburation ultra-économique. Nombreuses caractéristiques standard et facultatives. Un essai du "570 Super" Diesel adapté à vos opérations vous convaincra.



Renseignez-vous aussi sur le "550" pour charrue à 3 socs, à moteur à gazoline ou à essence et sur le champion de l'économie, le "560" Diesel pour charrue à 4 socs.

VOYEZ le DEPOSITAIRE COCKSHUTT de votre LOCALITE

Abolition du régime sec à St-Angèle

Les contribuables de Ste-Angèle-de-Laval viennent de dire un NON catégorique au régime sec. En effet, samedi dernier avait lieu en cette municipalité un référendum par lequel les contribuables devaient décider de la vie ou de la mort d'un régime qui s'est montré jusqu'ici néfaste et hypocrite. Il y avait 118 votants possibles inscrits sur la liste, et 72 de ces contribuables se sont rendus voter. Soixante-quatre se sont prononcés pour l'abolition du régime sec, tandis que seulement huit ont voté pour le maintien de la prohibition.

Récemment, ce fut GENTILLY qui donna le coup de mort à la prohibition dans sa localité. 90% du vote enregistré, le fut contre la prohibition. Voilà deux grandes victoires dans NICOLET sur l'hypocrisie, car prohibition ou régime sec sont de vains mots. On aura beau dire et beau faire, les hommes se fabriquent des breuvages alcooliques au moins depuis Noé et aucune puissance terrestre ne supprimera l'alcool de la vie.

En temps de prohibition, un homme ne cesse pas de boire. Mais, ce qui devient pernicieux, c'est qu'il boit alors avec une sensation de culpabilité et une attitude de défi à l'endroit de l'autorité. Le pire, c'est que la prohibition donne lieu à la consommation de boissons frelatées extrêmement dangereuses.

Nous applaudissons les campagnes d'éducation contre l'abus de l'alcool, mais nous rejettons complètement le régime de la prohibition qui, d'ailleurs n'a jamais existé en pratique.

Très bientôt, d'autres municipalités du comté de Nicolet auront elles aussi à se prononcer sur le régime de la prohibition. Le 18 mars ce sera ST-LEONARD, magnifique paroisse du comté qui se doit elle aussi de dire NON à la prohibition. Ensuite ce sera MANSEAU, STE-EULALIE et ST-GREGOIRE.

L'HOTELLERIE EST UNE INDUSTRIE

L'Hôtellerie est une industrie qui attire le tourisme chez nous. Chaque région, chaque ville, petite ou grande doit avoir un service d'hôtellerie bien organisé, si elle ne veut pas passer inaperçue sur la carte routière. L'hôtelier, même dans un petit centre, joue un grand rôle dans le progrès de sa localité. Ceci est indéniable.

Il en coûte cher cependant pour organiser un bon service d'hôtellerie, et l'hôtelier aura besoin de tous les revenus possibles pour offrir aux voyageurs et aux touristes une bonne table et une bonne chambre.

Chaque paroisse du comté devrait s'enorgueillir de posséder un hôtel de premier plan. Nous en avons dans le comté de Nicolet, protégeons-les.

La nouvelle loi de liqueurs du gouvernement Lesage nous semble excellente. Il n'y aura plus de tolérance. Chaque hôtelier devra avoir son permis pour la vente des liqueurs. Le gouvernement ne demande pas mieux de légaliser la vente des liqueurs alcooliques, mais dans certaines régions tout comme dans le comté de Nicolet il faut faire disparaître la loi de prohibition. Le travail est commencé pour le plus grand bien du comté.

A ST-LEONARD, UN REGLEMENT PORTANT LE NO. 86 A ETE ADOPTE PAR LA MUNICIPALITE AUX FINS D'ABOLIR LA PROHIBITION ET D'AUTORISER LA COMMISSION DES LIQUEURS DE QUEBEC A EMETTRE DES PERMIS DE VENTES DE LIQUEURS ALCOOLIQUES DANS LES LIMITES DE LA MUNICIPALITE. Voilà un pas vers le progrès. Il reste aux électeurs, propriétaires ou locataires de supporter ses administrateurs.

L'EGLISE CATHOLIQUE NE DEFEND PAS L'USAGE MODERE DE L'ALCOOL

Dans un article, signé par Mgr J. D. Conway, président de la Société du Droit Canon d'Amérique, et publié dans "Catholic Digest" de juin 1959, nous extrayons le paragraphe suivant en ce qui concerne la prohibition. Mgr Conway écrit: "Même si on découvrait un moyen d'éliminer l'alcool de la surface de la terre, est-ce que les hommes agités ne découvriraient pas une autre forme d'évasion plus nocive, comme les drogues, par exemple. La faillite de la prohibition américaine a remis en lumière plusieurs vérités importantes. D'abord, un homme libre apprécie sa liberté à sa juste valeur quand il en est privé. Ensuite, aucune loi ne saura jamais introduire le sens moral dans un esprit qui n'en veut pas, et des lois contraires au gré populaire perdent vite leur efficacité. Bien plus, les mauvaises lois qui ne peuvent être mises en vigueur engendrent souvent le mépris de la loi en général. Et, quand un gouvernement refuse d'accéder aux demandes légitimes du peuple, diverses formes de banditisme surgissent pour y suppléer. EN TEMPS DE PROHIBITION, UN HOMME NE CESSE PAS DE BOIRE. Mais, ce qui devient pernicieux, c'est qu'il boit alors avec une sensation de culpabilité et une attitude de défi à l'endroit de l'autorité. Le pire, c'est que la PROHIBITION DONNE LIEU A LA CONSOMMATION DE BOISSONS FRELATEES EXTREMEMENT DANGEREUSES.

Très peu de catholiques, d'ailleurs, favorisent le régime prohibitionniste. L'Eglise catholique a toujours respecté la liberté et les droits de l'homme au point qu'il lui répugne de recourir à cette mesure totalitaire. L'Eglise ne veut pas, non plus, définir mauvaises en elle-même de bonnes choses placées par le Créateur à la portée de l'homme. Et les produits sortis de la main de l'homme ne sont pas moralement mauvais. C'est l'abus dans l'usage qui engendre le mal et le péché".

Nous reviendrons sur le sujet dans notre prochaine édition.

J. A. B.